

Syllabus

Descrizione corso

| Titolo insegnamento | Linguistica comparata, acquisizione e didattica della L2 |
|--------------------------------------|---|
| Codice insegnamento | 13415 |
| Titolo aggiuntivo | |
| Settore Scientifico- Disciplinare | NN |
| Lingua | Italiano; Ladino; Tedesco |
| Corso di Studio | Corso di laurea magistrale a ciclo unico in Scienze della Formazione primaria - sezione in lingua ladina |
| Altri Corsi di Studio (mutuati) | |
| Docenti | prof. dr. Paul Videsott, Paul.Videsott@unibz.it https://www.unibz.it/en/faculties/education/academic- staff/person/24 prof. dr. Rico Mathias Cathomas, Rico.Cathomas@unibz.it https://www.unibz.it/en/faculties/education/academic- staff/person/780 dr. phil. Francesca Mercuri, FMercuri@unibz.it https://www.unibz.it/en/faculties/economics- management/academic-staff/person/13335 prof. aggregato Renata Zanin Scaratti, renata.scaratti-zanin@unibz.it https://www.unibz.it/en/faculties/education/academic- staff/person/3628 |
| Assistente | |
| Semestre | Secondo semestre |
| Anno/i di corso | 3. |
| CFU | 10 |
| Ore didattica frontale | 78 |

| Ore di laboratorio | 20 |
|---|---|
| Ore di studio individuale | 152 |
| Ore di ricevimento previste | 30 |
| Sintesi contenuti | Il modulo è concepito come modulo linguistico con un focus sulla didattica dell'italiano e del tedesco nelle scuole ladine, sul confronto linguistico e sulla lingua e cultura ladina. |
| Argomenti dell'insegnamento | Vedi i singoli moduli del corso. |
| Parole chiave | Linguistica comparata Didattica del tedesco Didattica dell'italiano Lingua e cultura ladina |
| Prerequisiti | |
| Insegnamenti propedeutici | |
| Modalità di insegnamento | Lezioni e LAB |
| Obbligo di frequenza | Secondo il regolamento didattico |
| Obiettivi formativi specifici e risultati di apprendimento attesi | Nei corsi di didattica del tedesco e dell'italiano nelle scuole ladine, le studentesse e gli studenti devono acquisire la capacità di pianificare, sviluppare e implementare misure di supporto linguistico per l'insegnamento delle lingue basate sulla conoscenza delle diverse forme di acquisizione linguistica, che tengano conto delle circostanze delle lezioni di tedesco e italiano nelle scuole ladine. Le studentesse e gli studenti dovranno conoscere le principali analogie e differenze strutturali tra le lingue ladina, italiana e tedesca. Le studentesse e gli studenti avranno una visione approfondita delle possibilità e degli strumenti didattici per l'insegnamento di argomenti relativi alla lingua e alla cultura ladina nelle scuole e negli asili ladini. |
| | Risultati di apprendimento e competenze attese: Conoscenza e comprensione: Solida conoscenza degli argomenti trattati nei corsi; comprensione dei fenomeni generali sottostanti. |



| | Applicazione della conoscenza e della comprensione Capacità di applicare quanto appreso nella pratica professionale concreta. |
|---|---|
| | Autonomia di giudizio espressa attraverso la capacità di riflettere, discutere e approfondire i contenuti trattati e attraverso l'uso di un linguaggio appropriato e scientificamente rigoroso nelle esposizioni orali e scritte. |
| | Autonomia di giudizio espressa attraverso la capacità di riflettere, discutere e approfondire i contenuti trattati e attraverso l'uso di un linguaggio appropriato e accademicamente rigoroso in dichiarazioni orali e scritte. |
| | Abilità comunicative: Essere in grado di prendere decisioni strategiche e comunicarle in modo appropriato alle studentesse e agli studenti; essere in grado di chiarire le modalità di apprendimento e di supporto di successo in L2/L3 attraverso lo sviluppo di compiti orientati alle competenze. |
| | Strategie di apprendimento: Essere in grado di trovare risposte a domande correlate e ulteriori sulla base delle conoscenze e delle competenze acquisite. |
| Obiettivi formativi specifici e risultati di apprendimento attesi (ulteriori info.) | |
| Modalità di esame | Verifica periodica delle conoscenze acquisite nell'ambito dei corsi; valutazione dei compiti pratici assegnati; esame finale del modulo, che può consistere nei risultati di diversi esami parziali (scritti o orali). |
| Criteri di valutazione | Criteri di valutazione dell'esame scritto: - Completezza - Approfondimento e riflessione - Chiarezza dell'argomentazione - Correttezza dei contenuti e della lingua In caso di valutazione negativa del modulo complessivo, le parti del modulo valutate positivamente saranno accreditate la volta |

| | successiva in cui si sosterrà l'esame del modulo. Si prega tuttavia di notare che anche in questo caso la valutazione negativa sarà conteggiata ai fini del numero di tentativi d'esame. Secondo il regolamento d'esame, tre tentativi senza esito positivo comportano il blocco per tre date d'esame (cfr. anche l'articolo 6, paragrafo 4 del regolamento d'esame vigente). |
|---|---|
| Bibliografia obbligatoria | Vedi i singoli moduli del corso. |
| Bibliografia facoltativa | |
| Altre informazioni | |
| Obiettivi di Sviluppo Sostenibile (SDGs) | Pace e giustizia, Istruzione di qualità |

| Their delle seute | Didattian dell'italiana in annola ladina |
|-----------------------------|---|
| Titolo della parte | Didattica dell'italiano in scuole ladine |
| costituente del corso | |
| Codice insegnamento | 13415A |
| Settore Scientifico- | LIFI-01/A |
| Disciplinare | |
| Lingua | Italiano |
| Docenti | dr. phil. Francesca Mercuri, |
| | FMercuri@unibz.it |
| | https://www.unibz.it/en/faculties/economics- |
| | management/academic-staff/person/13335 |
| Assistente | |
| Semestre | Secondo semestre |
| CFU | 3 |
| Docente responsabile | |
| Ore didattica frontale | 24 |
| Ore di laboratorio | 0 |
| Ore di studio individuale | 51 |
| Ore di ricevimento previste | 9 |
| Sintesi contenuti | L'insegnamento i principi di base della didattica dell'italiano nelle |
| | scuole ladine e l'analisi critica e consapevole di materiali didattici. |
| Argomenti | - Educazione linguistica nella scuola primaria e dell'infanzia |



| - Didattica dell'italiano L2: concetti di base - acquisizione /apprendimento - fasi di acquisizione e sillabo italiano L2 - interlingua - competenze ed abilità linguistiche - Le abilità linguistiche (ascolto, lettura, parlato monologo/dialogico, scrittura) e la riflessione sulla | |
|---|--|
| fasi di acquisizione e sillabo italiano L2 interlingua competenze ed abilità linguistiche Le abilità linguistiche (ascolto, lettura, parlato | |
| - interlingua - competenze ed abilità linguistiche - Le abilità linguistiche (ascolto, lettura, parlato | |
| - competenze ed abilità linguistiche - Le abilità linguistiche (ascolto, lettura, parlato | |
| - Le abilità linguistiche (ascolto, lettura, parlato | |
| | |
| monologo/dialogico, scrittura) e la riflessione sulla | |
| | |
| lingua. | |
| - Le strategie, gli strumenti, le attività e le tecniche per fare | |
| esperire situazioni linguistiche | |
| - Il gioco glottodidattico come risorsa per l'ampliamento e il | |
| consolidamento delle abilità | |
| linguistiche | |
| - Progettazione, analisi e riflessione di percorsi per | |
| l'apprendimento/acquisizione dell'italiano | |
| - Manuali in uso e risorse in rete | |
| Modalità di insegnamento Lezione con esercitazioni, discussioni in plenaria e contributi personali | |
| Bibliografia obbligatoria Slides delle lezioni, fogli di lavoro, materiali integrativi di consultazione (in cartaceo ed online) disponibili su TEAMS. | |
| Ulteriori informazioni saranno fornite durante il corso. | |
| Bibliografia facoltativa Su richiesta | |

| Titolo della parte costituente del corso | Didattica del tedesco in scuole ladine |
|--|--|
| Codice insegnamento | 13415B |
| Settore Scientifico- Disciplinare | GERM-01/C |
| Lingua | Tedesco |
| Docenti | prof. aggregato Renata Zanin Scaratti, renata.scaratti-zanin@unibz.it https://www.unibz.it/en/faculties/education/academic- staff/person/3628 |
| Assistente | |

| Semestre | Secondo semestre |
|-----------------------------|--|
| CFU | 2 |
| Docente responsabile | |
| Ore didattica frontale | 24 |
| Ore di laboratorio | 0 |
| Ore di studio individuale | 26 |
| Ore di ricevimento previste | 6 |
| Sintesi contenuti | Il corso si basa sui requisiti di legge (Linee guida quadro per le scuole primarie ladine in Alto Adige). Consente alle studentesse e agli studenti - sulla base delle scoperte scientifiche sull'acquisizione di L1 e L2 e sul multilinguismo - di pianificare, sviluppare, implementare e riflettere sulle misure di supporto linguistico per DaM/DaZ/DaF nelle scuole primarie. |
| Argomenti dell'insegnamento | Linee guida quadro per la scuola elementare ladina per il tedesco L1/L2; Teorie dell'acquisizione della prima e della seconda lingua e loro impatto sui modelli didattici; Differenziazione tra DaM, DaZ e DaF a livello internazionale e profili di applicazione in Alto Adige; Quadro comune europeo di riferimento per le lingue e sua importanza per l'insegnamento del DaZ/DaF nella scuola elementare - competenze di base GK2 e GK4; Differenze e analogie tra la didattica del DaM, del DaZ e del DaF; Promozione delle quattro abilità linguistiche (leggere, ascoltare, scrivere e parlare) nell'insegnamento del tedesco; Progetti pratici di esplorazione/progetti di ricerca-azione DaM/DaZ/DaF nelle scuole elementari; Valutazione linguistica e orizzonti di sostegno: analisi del profilo; L'input linguistico come criterio di qualità per l'insegnamento: scheda di osservazione LIOS II per l'osservazione tra pari nelle scuole elementari; Insegnamento sensibile alla lingua in tutte le materie. |
| Modalità di insegnamento | Input della docente, lavoro di gruppo, approfondimento autonomo e presentazione in plenaria, discussione. |
| Bibliografia obbligatoria | Per il laboratorio di didattica del tedesco nelle scuole ladine, i testi obbligatori vengono caricati su OLE. |



| Ahrenholz, Bernt; Oomen-Welke, Ingelore (2014): Deutschunterricht in Theorie und Praxis. Deutsch als |
|--|
| Zweitsprache. Schneider Verlag, Hohengehren |

| Titolo della parte costituente del corso | Grammatica comparata delle lingue scolastiche delle località ladine |
|--|---|
| Codice insegnamento | 13415C |
| Settore Scientifico- Disciplinare | FLMR-01/B |
| Lingua | Ladino |
| Docenti | prof. dr. Paul Videsott, Paul.Videsott@unibz.it https://www.unibz.it/en/faculties/education/academic-staff/person/24 |
| Assistente | |
| Semestre | Secondo semestre |
| CFU | 3 |
| Docente responsabile | |
| Ore didattica frontale | 30 |
| Ore di laboratorio | 0 |
| Ore di studio individuale | 45 |
| Ore di ricevimento previste | 9 |
| Sintesi contenuti | L curs pieta na souravijion dles paraleles y dles desferenzes struturales danter i lingac ladin, talian, todesch y – olache al é relevant – ence engleis. Al và ence ite sun les caratersitiches y les conseguenzes dl contat linguistich a livel local, che gauja sovenz n livelament dles strutures gramaticales sun l ejempl di lingac de maioranza. |
| Argomenti dell'insegnamento | Analisa contrastiva y comparada dles carateristiches gramaticales plu relevantes di lingac ladin, talian, todesch y – olache relevant – engleis te chisc ciamps: - Carateristiches lessicales - Morfologia y morfosintassa - Ordin dles paroles |

| | - Tempus, modus y aspet |
|---------------------------|---|
| | - Negazion |
| | - Particoles discorsives |
| | - Lingaz rejoné vs. Lingaz scrit |
| Modalità di insegnamento | Lezion frontala con eserzitazions |
| Bibliografia obbligatoria | Gsell, Otto: Unpersönliche Konstruktion und Wortstellung im Dolomitenladinischen. In: Ladinia 8 (1984) 67-98. Gsell, Otto: Formen der Negation im Dolomitenladinischen. In: Ladinia 26-27 (2002-03) 283-295. |
| Bibliografia facoltativa | Grammatica scolastica della propria varietà + grammatica Junde Ulteriori materiali per il corso VL Gramatica comparada saranno caricati sulla piattaforma OLE |

| Titolo della parte costituente del corso | Lingua e Cultura ladina, Didattica integrata delle lingue (lab.) |
|--|--|
| Codice insegnamento | 13415D |
| Settore Scientifico- Disciplinare | FLMR-01/B |
| Lingua | Ladino |
| Docenti | prof. dr. Rico Mathias Cathomas, Rico.Cathomas@unibz.it https://www.unibz.it/en/faculties/education/academic- staff/person/780 |
| Assistente | |
| Semestre | Secondo semestre |
| CFU | 2 |
| Docente responsabile | |
| Ore didattica frontale | 0 |
| Ore di laboratorio | 20 |
| Ore di studio individuale | 30 |
| Ore di ricevimento previste | 6 |
| Sintesi contenuti | Le fin prinzipal de chësc insegnamënt é chël da arjunje |

| | competenzes profescionales spezifiches che reverda l'insegnament dl ladin y l'adoranza dla didatica linguistica integrada tla scora |
|---------------------------|--|
| | elementara y te scolina. |
| Argomenti | Les componentes di lingaz y le trasferiment ti insegnament. |
| dell'insegnamento | I faturs soziai y pedagogics dl imparé n lingaz |
| _ | L'importanza dl lingaz dla uma por l'aprendiment di lingac foresti. L'importanza dl ladin tles scores ladines. |
| | Les istituziuns che porta inant le laur pedagogich y didatich a livel provinzial. |
| | Les indicaziuns provinziales por l'insegnament dl ladin, i curiculums. |
| | Presentaziun de material didatich por l'insegnament dl ladin. |
| | Presentaziun de metodologies didatiches por l'insegnament de ladin. |
| | Adoranza dl ladin sciöche lingaz de documentaziun dl aprendiment. |
| | Realisaziun pratica y concreta de materiai por l'insegnament dl ladin. |
| | Formes de valutaziun y de analisa de material didatich y/o de na unité didatica. |
| | La linguistica integrada sciöche metoda por promöie le plurilinguism |
| Modalità di insegnamento | Laboratore cun laurs individuai y de grup |
| Bibliografia obbligatoria | Cathomas, R., Todisco, V., Caglia, D., Moskopf-Janner, M. C. & Oberholzer, S. (2022). Integrierte Mehrsprachigkeitsdidaktik. Auf dem Weg zu einer gestaltungsorientierten Definition. In: J. Robin & M. Zimmermann (Hrsg.), Fremdsprachendidaktik in der Schweizer Lehrer*innenbildung: an welchen wissenschaftlichen Positionen orientiert sich die Praxis? Bern: Lang, S. 101-121. |
| | Cathomas, R. (2015). Das Projekt "Schritte in die Mehrsprachigkeit": Ein (geglückter) Versuch, die theoretischen Grundlagen einer integrierenden Mehrsprachendidaktik aus der Praxis und für die Praxis zu entwickeln. In C. Villiger & U. Trautwein (Hrsg.), Zwischen Theorie und Praxis: Ansprüche und Möglichkeiten in der Lehrer(innen)bildung. Münster: Waxmann, S. 147-167. |
| Bibliografia facoltativa | |
| | |